

ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIAHUEBS 7 DI APRIL 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

WILSON TA APLICANDO SANCION SEVERO CONTRA RHODESIA

LONDRES -- UPI -- E prome ministro di Inglaterra Harold Wilson, a pone mas vigor den e ofensiva diplomatico qu Grecia ta dirigi, mesun cos qu Portugal, pa evita cu carganan di petroli den dos barcu griego ta yega Rhodesia.

Nan a bisa qu Wilson tabata tratando e posibilidad di pidi Nacionnan Uni autorizacion necesario pa establece un bloqueo naval di Mozambique, qu ta pertenece na Portugal.

E tanker griego Joanna V a mara den e haf Beira(Mozambique) ayera y un otro tanker, Manuela, tabata nabega pe haf aki door di e canal di Mozambique awe mainta tempran, segun a ser informa.

Beira ta keda na salida di e pipanan di petroli qu ta yega te ne refinerianan na Umtali. Inglaterra a impone un embargo di petroli contra Rhodesia ora qu e pais aki a declara su mes independiente unilateralmente aña pasa for di Inglaterra.

Den fuentenan responsabel nan a indica qu Gobiernonan di e paisnan africano lo por tuma un accion mas energico awor contra di Rhodesia. En vista di que barcunan aki a yega e costa di Mozambique, Wilson a tuma e siguiente medidanan aki.

Ela laga yama Lord Caradon, representante permanente britanico den Nacionnan Uni, pa reuni cu n'e na Londres urgentemente; ela manda Lord Waltson Lisboa. Waltson ta subsecretario di e departamento di e ministerio exterior cu e fin pa persuadi e gobierno portugues pa prohibi e embarquenan di petroli pa Rhodesia a traves di teritorio di Mozambique y a adverti tres director di e firma anglo-portugues Lonrho, qu ta controla e oleoducto di Beira pa Umtali, qu nan no mester usa e via aki pa laga petroli yega Rhodesia.

Diplomaticonan di Grecia y Portugal a ser yama ne ministerio di relacionnan exterior pa ricibi e advertencia di qu un situacion violento lo por tuma lugar si Joanna V lo descarga su cargamentu di petroli. Awe mainta no tabatin ningun indicacion di qu e tanker tabata hasi esaki, otro embarquenan similar lo ser realiza den futuro, kibrando e bloqueo britanico Rhodesia. E embargo qu a ser impone contra Rhodesia, como sancion pa su separacion unilateral di Inglaterra, ta voluntario. Gobierno britanico ta kere qu e circunstancianan lo por obligele na pidi e consejo di seguridad di Nacionnan Uni, un orden pa usa su poder naval den e esfuerso pa impedi qu petroli lo yega Rhodesia. Parse qu no tur paisnan ta di acuerdo cu e peticion aki.

DETROIT -- (UPI) -- General Motors a confirma qu e compania aki a pidi pa debolbe "centenares di millares" di autonan Chevrolet pa instala un pieza a fin di evita qu e trot ta pega. Ralph Nader, critico di seguridad di autonan, a declara na Washington qu "un millon y mei auto", a ser pidi bek pa instala un piezabanda di e transmision.

Reduccion di produccion di sucu reconoci pa Fidel Castro

LA HABANA -- UPI -- Prome ministro di Cuba Fidel Castro a reconoce practicamente cu e fabricacion di sucu na Cuba e anja aqui no ta mas di 5 millon di ton, splicando cu casi tur e provincianan dje isla ta conta cu menor cantidad di caña den e zafra anterior.

Castro a declara den un charla na periodistanan cu e reduccion dje cantidad di sucu na Cuba ta debi na e gran secura cu e pais a sufri durante anja.

Sinembargo el a munstra cu pa medio di lluvia artificial y uso di abonos, e produccion pa 1967 por yega trobe na seis milion ton.

TE DIAMARS

En relacion cu Bierne Santu y Pascu di Resureccion, "Arubaanse Courant" lo no sali riba Diabierne, Diasabra, Diadomingo y Dialuna. Nos proximo edicion lo sali diamars proximo, 12 di April.

Directiva.



RADIO-FOTO UPI -- TAMPA, Florida; Un caya na Tampa ta yena cu ruinanan despues di qu tornadonan a castiga e parti residencial aki di e ciudad. Tres persona a muri den e ciudad aki mientras qu den e aerea di Lakeland cincu persona a perde nan bida.

BARRIENTOS CANDIDATO PRESIDENCIAL BOLIVIANO

LA PAZ -- (UPI) -- General Rene Barrientos a anuncia qu e lo proclama su candidatura presidencial di Bolivia diasabra awor oficialmente, despues di a haña un oportunidad legal pa aspira e puesto.

Barrientos, quende tabata comparti presidencia di e junta militar y comando en hefe di forsanan arma, huntu cu general Alfredo Ovando, lo presenta su candidatura den e eleccionnan di dia tres di july proximo. Anteriormente Barrientos a renuncia e co-presidencia di e junta militar.

Despues di lesa su renuncia dilanti e mando alto, Barrientos a anuncia di lo dirigi un mensaje ne pais dia 9 di april pa proclama su candidatura formalmente.

Ovando, na su turno, ela ripiti e proposito di Gobierno Militar pa cumpli cu e fecha di dia tres di july, dia di eleccion, agregando qu tur cos ta masha cla aki; "Of nos ta bai tuma parti na eleccionnan pa duna forsanan competente di nos democracia republicano tur chens qu tin of nos ta permiti na habri porta y bentananan pa extremismo.

E referencianan di Ovando ne regimen uni-partidista qu nan ta kere ta dirigi na Gobierno di e Movimiento Nacionalista Revolucionario qu tabata ser presidi pa Victor Paz Estenssoro, quende a ser derrota pe actual junta militar.

Despues di a referi è rumornan insistente di supuesto desordennan of un golpe di estado, Ovando a bisa qu su Gobierno lo dispone un amnistia general pasobra "ta nos deber", pero tal medida no ta nifica pa "trese odio y agita subversion abiertamente", ni tampoco el lo ta un "cedula di indemnidad pa esnan qu a comete actonan di traicion contra di patria, delitonan comun y atentadonan contra derechonan humano".

Paz Estenssoro, di quende Barrientos tabata vicepresidente te despues a asumi co-presidencia di e actual junta militar y algun di su principal colaboradornan a ser acusa di e hechonan di qu Ovando a exclui e futuro amnistia.

Diasabra 16 di april 1966 mi estimado mayornan

THEO B. HESE y
MEME HESE-WEVER L.

lo recorda e echo, cu 25 anja pasá nan a drenta enlace matrimonial. Pa e ocasion aki lo tin diasabra 16 di april den iglesia San Francisco na Playa pa 6.45 di mainta un misa cantá. Oportunidad pa felicita, diasabra 16 di april 1966, for di 8.30 te 11'or den Aruba Tivoli Club, Wilhelminastraat, Oranjestad.

Oranjestad,
Dominicanessenstraat 24.

Nan yiu agradecido
CASPAR Hese
y compremetida Daniella Eras

Favor considera esaki como un invitacion personal.

CUMPLEAÑOS

Awe ta fecha natal di Franklin Quijada, kende ta alcanza 18 anja di edad. Hopi felicitacion ta bini di parti di su tata Julio, su mama Cornelia y tur su rumannan.

Mayan ta fecha natal di sr. Julio P. Quijada, kende lo recorda un anja mas di bida. Un sincero pabien ta bin di su esposa Cornelia y tur su yiunan.

MUCHA A COGE PLACA

ORANJESTAD - Diamars Kinder en Zedenpolitie a pone man riba un mucha homber di 13 anja. E mucha aki a admiti di a coge un suma di Fls. 50,- for di su padushi.

MILO CROES PRESIDENT DI ASB CU LOT

(Di Nos Redactor Deportivo)

E reunion general calcela di Aruba Softball Bond a tuma lugar diamars anochi den sala di Wilhelminastadion. Un total di 14 club di e 19nan afilia a haci acto di presencia ora cu e president Milo Croes a habri e reunion. E diferente relatonan anual, di secretario y di tesorero, a worde aproba sin remarca algun.

E punto di agenda cu a capta mayor interes tabata eleccion di un directiva nobo.

Pa e puesto di president tabata tin dos candidato nomina den personanan di Milo Croes y Francisco Rincones. Na dos ocasion e votonan a worde reparti igualmente entre e dos candidatonan, esta 7 pa cada uno. Segun huishoudelijk reglement den e caso aki di empate dos biaha, lot mester worde tira. Y den esaki suerte a toka Milo Croes cu asina lo maneha e martieew di president di A.S.B. un anja mas.

Pa e otro puestonan di directiva a keda ya den promer instancia reeligi Bernardo Croes, Didi Wever y Ronny de Cuba. Entre seis otro candidato tabata tin un empate. Di e seisnan aki pa cinco mester a worde vota pa completa e directiva ta na nuebe. A worde reeligi e ora Jose Perez y Julio van der Biezen, mientras cu como miembronan nobo a keda eligi S. Jonkhout, Federico Hernandez y Pedro Bislick.

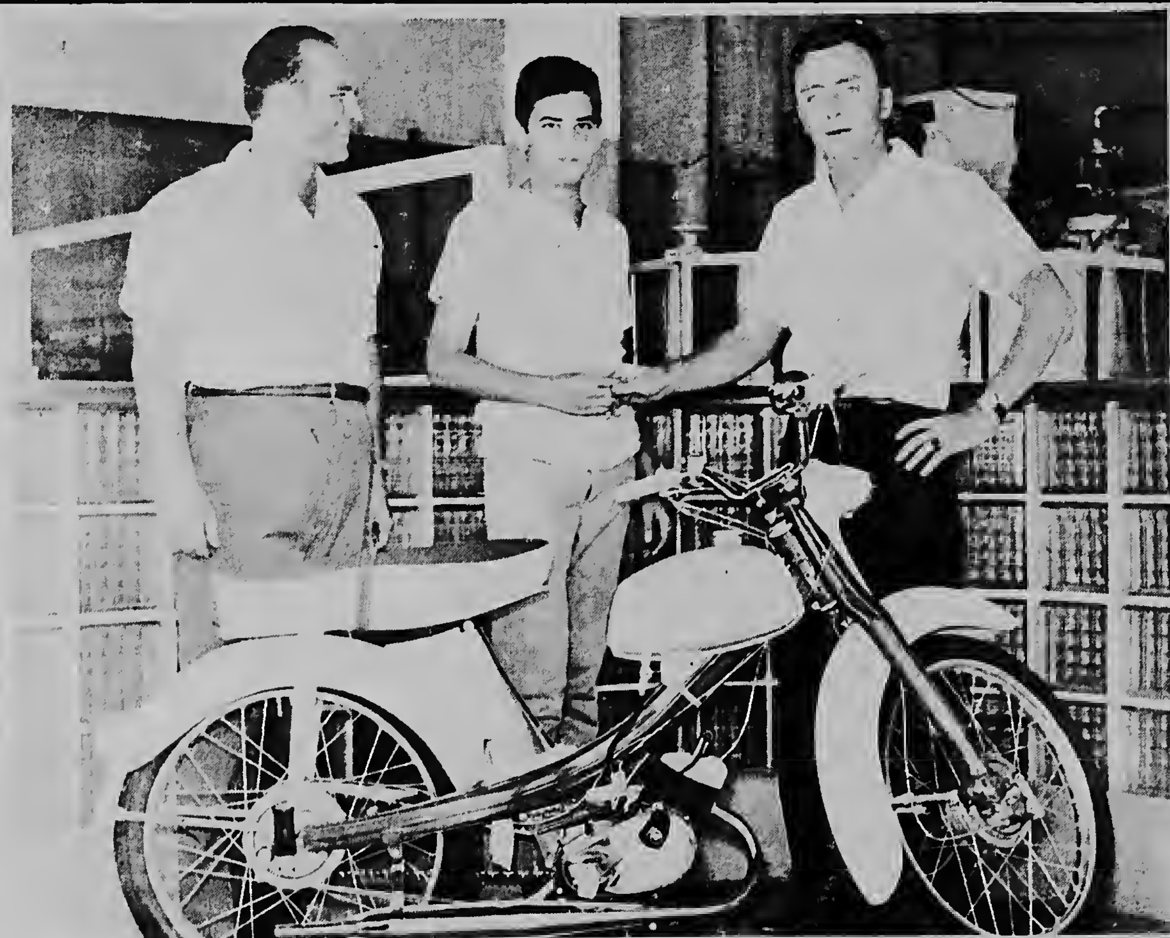
E directiva a informa di un invitacion ricibi for di Puerto Rico pa participa na un torneo di demostracion durante e Decimo Weganan Centro Americano y del Caribe. Softball no ta un deporte olimpicamente reconoci y no ta aparece riba e programa di e Decimo Weganan menciona, pero e Comite organisador na Puerto Rico ke presenta un torneo di demostracion cu esey habriendo caminda pa solicita reconocimiento pa e deporte door di Comite Olimpico Internacional.

Na torneo ademas di Aruba, lo tuma parti alo menos a worde invita, Venezuela, Sto. Domingo, Corsow y naturalmente tambe Puerto Rico.

E directiva di A.S.B. na promer instancia ta dispuesto pa manda un seleccion pero mas informacion a ser solicita tocante di e torneo.

Den e kascommissie pa e anja aki a bolbe worde nombra durante e torneo general Ruben Mansur, Johnny Oduber y Feki Caster.

E otro comisionnan lo worde nombra door di directiva di A.S.B. den su reunion di dia 15 den cual alaves e puestonan di directiva lo worde reparti.



Sonriendo senjor Tico Arends di firma Aruba Hardware C.V. agente di bromfiets N.S.U., ta para bandi e ganador David Gröder, mirando con senjor J. Ooms, sub-director di Victoria Bottling Company na San Nicolas, ta felicita David Gröder cu su bunita bromfiets. Ya esaki ta di tres bromfiets caba, cu dentro di poco tempo a worde entrega na un ganador di e concurso di Victoria Bottling Co. Tur hende por participa pa gana un bunita bromfiets, pasobra e famoso concurso aki por lo pronto ta sigui. Tur loke mester haci ta cambia tapanan cu no ta frustá, y cu no ta machika di Pepsi Cola, Grapette, Victoria Sodawater, Buffalo Rock, Gingerale, Kist of Seven Up y entrega nan serca R.J. Dovale Advertising den Havenstraat no. 32 of serca Victoria Bottling Co. den Bernhardstraat No. 126 na San Nicolas. Saborea abo tambe, mescos cu David Gröder di e sabrosisimo softdrinks di Victoria Bottling Co. pa bo tambe por participa den e concurso sensacional aki. Pa cada 24 tapa cu bo cambia bo ta ricibi un formulario di participacion y.... kizas bo por sali e otro ganador? Riba e foto di robes pa drechi senjor Tico Arends, e ganador David Gröder y senjor J. Ooms.

SOCIEDAD ANTILLANA A REUNI NA ROTTERDAM

E reunion lo mester aprincipia pa 12'or di merdia, pero sneeuw muha, awacero y mal tempo a stroba, di manera cu presidente Felipa pa mas o menos un'or por a habri e reunion, cu a ser teni den e sala di recreacion di un speeltuin.

Den pasado e directiva a pone e contactonan necesario pa un interpretacion mas eficiente di e obhetonan di e sociedad pa defende e interes cultural y social di e miembronan en particular y esnan di tur Antillanonan en general.

Loke ta interesa masha hopi miembronan di e sociedad, ta e organisacion di fiestanan. Den e tempo mas corto posibel, e comite di fiesta lo presenta henter e programa di festividadnan, cu ta spera e miembronan ainda den 1966.

Por lo pronto e sociedad lo practica e siguiente deportenan futbol (un equipo oficial) y baseball (te ainda no ta afilia na e Nederlandse Baseball Bond).

Tambe ta ser trata pa denter di muy pronto hanja e disposicion riba un propio clubhuis, na unda e miembronan por pasa nan tempo cu ping pong, biljart, domino, dam y ajedrez. Tambe ta ser trata pa habri un propio biblioteca cu un mesa di lectura cu ta despone riba e corantnan Antillano.

E desarollo cultural lo no worde lubida door di organiza charlanan riba topiconan cu ta interesa e miembronan.

Ya e sociedad tin bista riba algun topico y oradornan.

Den pasado e sociedad ya a yuda den buscamento di lugar pa biba y awor kier bai haci esaki den un forma mas amplio.

En relacion cu esaki, e miembro di directiva, Margaritha, a menciona situacion cu ta sclama na cielo den cual diferente Antilllanonan ta biba na Amsterdam.

Tesorero Theo Burleson a duna cuenta di e finanzas, cual por a hanja aprobacion di e miembronan, cu a bini for di diferente parti di Hulanda pa asisti na e reunion.

E directiva a tuma bon nota di e observacion - y criticanan di sr. Valentin, kende a papia mas tanto riba terreno di deporte, tambe sr. Martha, kende un di e dianan aki lo cambia di trabao na Rotterdam y lo bai traha na International Chemical Industries, tabatin observacion y criticanan riba e politica di e directiva, cualnan tabata mas tanto riba terreno organisatorio y tambe el a duna e directiva algun sugestionnan valioso, pa e medidanan cu mester ser tuma durante e fiestanan.

Despues di e reunion, e pelicula "Te Aworo" a worde pasa pa e miembronan presente.



E directiva di "Sociedad Antilliana" den reunion na Rotterdam. Sinta tras di mesa di robez pa drechi: Diane Antonette, comisaria di tur loke e Sociedad organiza riba terreno di comedia y baile; Oswald (Bal) Tromp, secretario; H.F. Felipa, presidente; Theo Burleson, comisario; sr. Frulling, sport-commissaris; y sr. Margaretha, comisario.

Johannes Passion via RadioKelkboom

ORANJESTAD - Ayera nochi entre nuebe y diez'or e prome parti di e Johannes Passion di J.S. Bach a worde pasa den e programa di C.C.A. via Radio Kelkboom.

E di dos parti ta worde pasa awe nochi entre nuebe y diez'or via Radio Kelkboom.

A.MUYALE A SLAAG PA GEMEENTE ADM. II

ORANJESTAD - For di Hulanda e noticia a ser ricibi cu sr. Armando Muyale a slaag pa su examen "Gemeente Administratie II". Ta ser spera cu pronto lo e regresa Aruba.

El a studia na Den Bosch.

LIMA -- UPI -- Den varios colegio di Lima y provincianan nan a declara guerra contra e escolarnan "pelocunes" cu ta trata na imita "The Beatles" lagando nan cabei crece.

Na Talara, puerto petrolero na norte dje pais, directornan di varios scool a dicidi di no acepta discipulonan cu nan cabei manera Beatles, contando cu apoyo di nan majornan.

Na Lima Junta di profesornan y asociacion di tatanan di famia di un colegio nacional dje districto residencial di Miraflores a dicidi di no admiti den nan sala e alumnonan cu presenta cu nan cabei largu calificando e accion aqui como "guerra contra mal ehemplonan".

MIRANDA:
"Johnson no por progresa asina"

(Di Nos Redactor Deportivo)
Dos dia despues di su triunfo pa e via rapida logra ariba e pugilista curazolenjo Jack Johnson, nos a tene un entrevista cortico cu e fortisimo boksdo di nacimento cubano Pedro Miranda pero awor naturalisa colombiano. Ni e minimo senjal di un fuerte golpi a keda marca na su cara, loke no por ta tampoco ya cu segun e relatonan di e pelea Johnson no a molestia Miranda ningun instante. Miranda a declara na nos di no tabata tin problema cu Johnson. Den e rond number cuater ora cu bao tur forma e tabata busca pelea cerca Johnson y esaki tabata continua ta corre, e colombiano a para den ring y puntra e referi ta kiko esey ta y cu si e homber tin idea di boks of no.

Na e momento ey e dos pugilistanan a keda ta para mira otro sin cu un di nan a tuma iniciativa pa reanuda e pelea.

Un atake fuerte di Miranda den e quinto rond a pone un fin na e pelea cu ya di awor den ringnan antiliano por ser considera como e "mismatch di anja".

Johnson a demostra den hopi ocasion caba di no ta un boksdo cu ta para cambia golpi. Tampoco e campeon curazolenjo ta uno cu sa tuma iniciativa. Su sistema ta puramente defensivo, y a base di esaki e lo no por cosecha triunfonan importante contra di boksdonan renombra.

"Johnson tin masha bon vista y ta move bon cu su pianan", Miranda a declara na nos.

Oswaldo Mier, manager di Miranda a confirma e opinion aki, agregando "Cu e base di e factornan aki so Johnson lo no por progresa den mundo boxistico. E no tin punch y ademas no ta tira e poco cu e tin".

Conversando ariba esaki Miranda a haci mencion di Luis Manuel Rodriguez, e conocido cubano, kende tambe ta un boksdo cu no tin punch pero ta combina su rapidez y bon trabao di pia y bon vista tumando iniciativa constantemente pa pone golpinan cu tog ta hib'e na triunfo tras di triunfo.

PROGRAMA CAMBIA PA DIA 22

E promotor Johan Steffanie a informa nos cu debi na e calendario cu Floyd Patterson tin cla no ta posibel pa su idea di presenta un programa ariba dia 15 tuma lugar tog. E fecha di presentacion di loke por bira un di e mas concurri programanan a worde cambia en vista di esaki pa dia 22 di april. E ex campeon mundial Floyd Patterson lo duna demostracion di seis rond, di cualnan tres lo ta contra di Battling Siki y tres contra di su propio sparring partner.

Tambe ariba e programa aki e colombiano Pedro Mirando lo enfrenta Holy Mims den un pelea pacta pa dies rond.

Mims ya a yega di boks na Aruba y a haci un impresion di ta un pugilista cu masha hopi experiencia, fuerte y dispuesto na faha tur ora. Su estilo y tamanjo ta klop hopi cu esunnan di Miranda, loke ta indica cu nan encuentro por resulta den un interesantisimo pelea. Mims tambe ta un homber fuerte y a yega di enfrenta hopi bon y afamado boksdo tambe. Miranda tin ventaha di ta mas hoben y tambe ya a mustra nos caba di ta un homber masha fuerte cu ta satisface e publico cu cada salida.

E fanaticonan di boxeo di Aruba lo haci bon di percura di obtene nan tickets di entrada pa e programa di dia 22 di april tanpronto cu worde anuncia cu esakinan ta obtenibel. E interes pa e programa ta grandi ya cu tur amante di boxeo tin deseo di mira un excampeon manera Floyd Patterson den accion y alaves presenta tambe un gran choke entre Miranda y Mims.

Mericanonan a ser evacua for di Hue

HUE (Vietnam del Sur) - Un vocero oficial di Estados Unidos a informa awé qu mas o menos 100 civil norteamericano a ser evacua di e ciudad aki, como medida di precaucion pa qu e crisis politica turbolento. Autoridadnan norteamericano a tuma e decision di ordena e autoridadnan norteamerimericano pa tuma e decision di ordena salida di e civilnan debi ne bruamentu qu a reina den e antiguo capital imperial di Vietnam.

E cilvilnan, incluyendó algun miembronan di e militarnan qu tabata presta servicio ey banda, a ser hiba e base Phu Bai den avion. E base aki ta ser opera pa Estados Unidos y nan ta kere qu eynan nan lo ta sigur.

Entre tantu, nan a indica qu e bringamentunan na terra y bombardeonan aereo qu a ser hasi ayera contra e forsanan comunista, tantu na Vietnam del Norte como Sur, a resulta den un exito completo. Trupanan norteamericano den e parti sur di Vietnam a informa qu nan a mata 92 guerriliero di Viet Cong den e bringamentu di homber contra homber qu a tuma lugar den e mondi Ho Bo.

Un portavoz di e mision norteamericano a splica qu, despues di e evacuacion di e civilnan y militarnan di Hue, unicamente un paar di civilnan a keda den e ciudad ey den e consulado norteamericano y algun militarnan di e comando di asistencia.

Tur e asesornan militar norteamericano a ser retira for di e ciudad, despues di qu tankinan di e prome division di ejercito sudvietnames a drenta Hue ayera y nan a anuncia qu e division a tuma parti den e trabaonan huntu cu e forsanan contrario di Gobierno.

E miembronan di e junta militar di Gobierno a reuni awe buscando un formula pa domina e situacion dificil. Na Da Nang, tin un tension den e ambientegeneral aunke Ky a hasi esfuersonan pa yega na un acuerdo cu e rebeldenan qu ta controla e importante ciudad Urbe.

Mas di 3 mil infantenan di marina qu ta leal na Gobierno a bai aya ayera pa tene warda banda di e base naval.

E studiantenan di Saigon aparentemente a sigi cu nan manifestacionnan contra di Gobierno, bringando cu polisnan. E lidernan budista ya no ta ejerciendo influencianan riba e gruponan estudiantil aki.



RADIO-FOTO UPI -- DA NANG, Vietnam del Sur; Trupanan di Gobierno ta detene demonstrantenan ora qu nan a trata na bai e base aerea na Da Nang. Derramamentu di sanger a ser evita entre e trupanan di gobierno y e trupanan di oposicion despues qu prome ministro Ky a yega na un acuerdo cu e lidernan di oposicion.

Jobidanan torrencial a azota Hong Kong

HONG KONG -- UPI -- Ta ser informa cu por lo menos 18 individuo a perde nan bida pa consecuencia di jobidanan torrencial cu a ocasiona inundacionnan y formidable monton di lodo parti di anochi y awe parti di mainta den e colonia Britanica di China.

Segun e informenan, tabatin numeroso heridonan y centenares di persona sin habitacion.

Diez dje damnificadonan cu a resulta morto tabata e obreronan chino quendenan a queda atrampa pa awanan den un tunel di 100 meter di profundidad caminda nan tabata traha como un parti dje programa di ampliacion di acueducto den e sectornan nobo di urbanizacion.

Cincu persona a perece den e bario Shaukiwan den e isla di Hong Kong, ora terra a abri y a sepulta un cas di piedra caminda tabatin un famia di nuebe miembro ta biba.

Den otro zonanan cerca di 50 toneiada di piedra, baranca y iodo a aplasta un cas di piedra, matando un chino. Otro cuater persona mas a queda atrapa, pero a logra salba nan mas despues y nan a ser hospitaliza cu heridanan di gravedad. E otro dos victima conoci tabata dos hoben cu a ser lastra pa un coriente fuerte di riu.

E observatorio real a registra un precipitacion lluvial di 20 centimeter den un termino di 12 ora. Nan a bisa cu e awacerru tabata asina fuerte cu e awa a subi di 15 pa 20 centimeter den solamente cuater ora cu a termina banda di mei anochi.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) La inversion de dinero en los mecanismos adecuados hara su trabajo mas facil y aficiente, ya sea en su hogar o en su lugar de negocios. Sus compañeros de trabajo cooperaran con usted.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Hacer que otros aprecien sus cualidades atractivas es bastante facil hoy, si aprende a gozar de la comprension de ellos. Sus buenos amigos le acompañaran a los lugares de entretenimiento.

GEMINIS (mayo 21 a jun 20) Embellecer mas sus alrededores es importante en estos momentos. Mas tarde comuniquese con personas que pueden ser de verdadera ayuda en asuntos de ingresos. Escuche sus ideas.

CANCER (jun 21 a jul 22) Usted tiene muchas ideas excelentes, pero necesita comunicarse con personas que lo puedan ayudar a ponerlas en operacion de un modo factible. Tomese su tiempo para estudiar todos los detalles inteligentemente.

LEO (jul 23 a agto. 22) Este es el dia bueno para comunicarse con esa persona tan pudiente y lograr el respaldo que necesita para ese proyecto tan acariciado. Demuestre que es practico asi como visionario y obtendra resultados magnificos.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Analice bien su situacion y sabra como proceder hacia un desarrollo mayor tanto en los negocios como en sus ansias personales. Es imperativo que le preste mas atencion a la vida social.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Usted tiene muchas tareas que ejercer, de modo que cerciorese de terminarlas temprano para que le quede tiempo libre para divertirse. Sea mas artistico en el arreglo de su hogar.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Dia magnifico para comunicarse con sus compañeros que estan muy ocupados durante la semana. Participe en actividades que le gusten. Pague las obligaciones sociales. Use su sentido comun.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Manipulando los asuntos de credito y los de carrera que ha estado demorando volvera a ponerse buenas gracias con sus superiores. Sea dinamico.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Si se comunica con amigos que estan fuera de la ciudad y les dice cuales son sus ansias, obtendra el respaldo de ellos. Usted debe estudiar cualquier mejora en sus intereses.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Analice cuales son sus obligaciones y entonces terminelas rapidamente, ya sean de una naturaleza intima o material. Sea romantico esta noche. Olvide las preocupaciones del dia.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Hable con aquellos que estan interesados en sus asuntos y digalas exactamente lo que desea hacer en el futuro logre sus consejos y apoyo. Proceda razonablemente y mejorara su posicion.

SI SU HIJO NACE HOY...
Sera uno de esos seres muy precisos y demandantes. Seria aconsejable que inclinara sus deseos y educacion hacia lo que cuadre mejor a este tipo particular de persona.

TEHERAN -- UPI -- Trupanan di gobierno di Iran a dispara fuego di metrallador riba un grupo di donjonan di negoshi cu a declara un welga na villa di Suleimanhei, banda di frontera Irania, matando o heridando gravemente como 30 dje welgistanan. E informacion aqui a ser publica awe den periodiconan di Teheran.



RADIO-FOTO UPI -- SAIGON; Un paracaidista vietnames ta dal un studiante demonstrante cu un palu mientras qu soldanan tabata trata na domina demonstrantenan anti-gubernamental akinan durante e di cuater dia di disturbionan den e capital. Nan a informa qu prome ministro Nguyen Cao Ky a bai di acuerdo pa no manda trupanan Da Nang, qu ta e ciudad rebelde.

Stock Market

Addressograph	73 3/4	Lockheed Aircr.	64 1/2
ACF Ind.	46 1/2	Loew's Inc.	33 7/8
Allied Chemical	44 3/4	Lonestar Cement	17 1/4
Allis Chalmers	37 3/8	Mont Ward	34
Aluminium Co.	90 3/8	Monsanto	76 5/8
Amerade	70 1/8	Nat. Acme	50 1/2
Am. Can	54	Nat. Cash. Regist.	84 3/4
Am. Foreign Power	19 1/4	Nat. Distillers	35
Am. Metal	54 1/8	National Lead	66 1/2
Am. M. Fdy	17 3/4	New York Central	81 5/8
Am. Std.	20 1/2	No. Am. Aviation	59 1/4
Am. Smelting	72 1/2	Olin Mathieson	60 3/8
Am. Tel. and Tel.	60	Otis Elevator	54
Am. Tobacco	36 1/2	Pac. Gas & Elec.	32 1/4
Anaconda Copper	94	Pan. Am. Airways	67 3/8
Armour	46 3/8	Paramount Pictures	76 5/8
Atlantic Refinery	79 1/2	Penn Railroad	66 3/4
Atl. Castl.	84	Phillips	53 1/2
Balt Ohio	39	Public Service E.G.	37
Bell. Int.	11 7/8	RCA	55 1/2
Bendix Aviation	81	Republic Steel	43 1/2
Bethlehem Steel	36 1/4	Reynolds Tobacco	40 5/8
Blaw	34 1/8	Royal Dutch	41 3/4
Boeing Airplane	160	Servel	7
Canadian Pacific	57	Sinclair Oil	61
Caterpillar	45 7/8	Shell Oil	59 1/2
Case (J.I.)	30	Socony Mobil Oil	90 1/2
Cerro de Pasco	49 5/8	South. Co.	30
Chesepeake & Ohio	81 1/4	South. Rail	57 1/4
Chrysler	52 3/4	Sperry Rand	21 5/8
Columbia Gas	28 1/2	Standard Oil of Cal.	75 1/8
Con. Ed.	38 3/8	Standard Oil of Ind.	44 1/2
Cons. Elec. Ind.	38 7/8	Standard Oil of N.J.	77 1/2
Cong. Nan	54 1/2	Standard Brands	69 1/4
Continental Steel	34 1/4	Stone Webster	63 1/2
Corn Products	47 3/4	Studebaker	36
Crown Zellerbach	55 5/8	Swift & Co.	56 3/8
Curtiss Wright	24	Texaco	77
Det. Edis.	32 7/8	Texas Gulf Sulphur	118 3/4
Douglas Aircraft	97 1/2	Texas Instruments	228 1/4
Dupont Nemours	210 3/4	Textron Ing.	43 3/4
Eastman Airlines	97 1/4	Timken Roller Bearing	44 3/4
Eastman Kodak	126	Twentieth Century Fox.	35
Western Bancorp	32	Union Carbide & Carbon	63
Firestone	38 5/8	Union Pacific	42
Ford Motor	51 5/8	United Aircraft	90 1/8
General Electric	108 7/8	United Airlines	147
General Foods	73 5/8	United Fruit	30 5/8
General Motors	95	Unite d Gas Corp.	51 1/2
Gillette	33 3/4	United Steel	49 7/8
Glidden Co.	24 3/8	United Gypsum	58
Goodrich	63 1/4	U.S. Rubber	34 1/2
Goodyear	43 5/8	U.S. Smelting	70 7/8
Grace	52	Warner Bros.	14 1/2
Greyhound	21	Westingh. Air Brake	41 1/8
Gulf Oil	53 1/2	Westingh. Electric	63 3/8
Hud Bay M.	79	Woolworth	26 3/4
Hupp	6 5/8	Dow Jones Index	944.71
Insp. Cop.	36 3/4	Ark La Gas	41 1/2
IBM	529	Brit. Am. Oil	29 1/2
Int. Harvester	52	Brit. Petr.	9 15/16
Int. Nickel	96 3/4	Creole Petr.	37 3/8
Int. Tel. and Tel.	70 1/8	Electron Spl.	18 3/4
Johns Manville	54 1/2	Espey Mfg.	11 1/4
Jones and Laughlin	66	Giant Yell	11 7/8
Kan. City So. Ind.	44 3/4	Husky Oil	12 1/4
Kennecott Copper	126 3/4	Norf. So. Ry	57 3/4
KLM	129 1/2	SBD. W. Air	24 7/8
Koppers	66 1/4	Seeman Br.	7 5/8
Kroger Co.	32	Syntex	109 1/8
Lehman Corp.	32 1/8	Tech. Mat	11 1/4



RADIO-FOTO UPI -- FORT NEWARK, N.J.; -- E barcu di carga "Puerto Rico" aki ta mara den un dock bandona na Fort Newark, despues qu e trahadornan di e dok a bai den welga suelto. Fort Newark a keda serra pa di dos dia consecutivo ora qu 47 grupo a nenga na bai traha lagando 16 barcu paraliza. E welga no-autoriza a crece for di despues qu e reglanan nobo di New York a drenta na effecto di qu e gruponan aki a ser rebaha di 20 pa 18 homber.

Acusacion serio di China comunista na lidernan di Union Sovietica

TOKIO -- UPI -- Den dos editorial di diario di pueblo di Pekin organo oficial di comite central di partido comunista Chino, nan ta reconoce e golpenan politico cu Pekin a sufri den materia di politica internacional y e tardanza den supera e obstaculonan "Burgueses" den e marcha di comunismo denter dje pais.

Pero China a afirma cu lo e no retrocede den su posicion - doctrinal cu el a munstra den su ausencia y distanciamentu foi e congreso di Union Sovietica.

E posicion aqui a ser ainda mas tantu demonstra ora cu despues di tur e palabranan di trasteria di parti di Breshnev y glorianan pronuncia di victoria comunista, sinembargo un dje principal diarionan di gobierno di China Comunista a avisa na mundu cu tur e gloria sovietica no tabata nada otro sino un ilusion y cu no tabatin nada di realidad den nada dje blofmentunan dje discursonan sovietico ei.

E editorialnan transmiti pa - agencia noticiosa di Nueva China tabata e declaracionnan polemica cu cual Pekin a anuncia su rechazo dje invitacion pa asisti na conferencia mundial comunista.

Esaquinan ta yamamientonan. cuidadosamente razona, basa den e marxismo di siglo 19 i e marxismo di siglo 20, pa apoya un violenta revolucion mundial y impulsa e desarollo comunista den e pais.

E profesionnan marxista riba e revolucion mundial ta e normanan di mas miho loque ta separa e futuro mas cu e serie di fracasonan dje politica internacional sufri recientemente na Pekin.

Si acaso e imperialistanan, revisionistanan y reaccionistanan predomina den algun parti produci un deroma temporal, esaqui ta representa solamente un simple vuelta y un tardanza den e avance di historia", asina e periodico comunista ta bisa.

De la manera anto cu tur corant di Pekin cada un a califica Union Sovietico di a quibra cu reglanan di dogma di Marxismo, pasobra el a afilia cu paisnan no-comunista. Cu Estados Unidos el a join pa asuntu di paz na Vietnam y cu Gran Bretaña el a cerra lazo di amistad cu ultimo bishita di un alto empleado aya y ultimamente ta reina masha amistad den Union Sovietica cu Francia, nasta ta conoci cu de Gaulle lo ser oficialmente ricibi cu gran recepcion na luna di juni, ora cu lo e bai bishita Moscu y mirando tur e esfuerzonan aqui di parti di Union Sovietica pa cu imperialistanan, ta mas cu claro cu a lamta mas tantu ainda e odio na Pekin.

China Comunista a bisa cu e ta para riba su palabra di no ke tin ningun clase di relacion mas cu Union Sovietica.

Union Sovietica ta mas avansa cu Merca den asuntu espacial

LONDRES -- UPI -- E expertonan espacial británico ta considera cu Union Sovietica no a tuma ventaha notable riba Estados Unidos den e competencia na entabla entre ambos nacion pa trata na pone un hende bai luna, apesar dje conquista sovietica di coloca un stacion den orbita dje satelite natural di mundu.

Leonard Carter dje sociedad interplanetaria britanica ta opina cu ambos pais ta mantene mas o menos e mes posicion relativa cu nan tin den e lucha ei.

Nan ta bisa cu Estados Unidos a cuminza mas laat cu e programa di exploracion y cu aunque cu e no a logra na alcanza Union Sovietica, tampoco e no a fracasa den su esfuerzo.

E informenan ta bisa cu tur e dos paisnan aqui lo tin ocasion di por duna na mundu informacionnan masha interesante di cercanianan di luna, cu ta alturanan di mas eleva cu humanidad por a alcanza.

Y fuentenan digno di confianza ta mustra cu casi sigur na 1969 Union Sovietica lo baha un hende riba luna



RADIO-FOTO UPI -- BRUSSELS; E secretario di Partido Democrata Cristian di Italia, Mariano Rumor, riba e foto aki por ser mira na momentonan qu e tabata menaza e fotografo den chansa cu e martin simbolico na cuminsamentu di e conferencia internacional di Partidonan Democrata Cristian.

Canada a suspende e debe di India

OTTAWA -- UPI -- Ministro di relacionnan exterior Paul Sanmartin a bisa cu Canada a suspende e debe di 10 milion dollar cu e pais aqui tin di regla cu Canada for di 1958, permitiendo n'e manera ei adquisicion di trigo y harinja.

India ya a paga 31 milion dollar dje capital na interesnan dje fianza di 41 milion.

E prome pago dje saldo di 10 milion dollar mester a tuma lugar dia 31 di Maart. E decision di cancela e obligacion pendiente releva na gobierno Indio dje pago immediato di 2.7 milion di dollar.

Cancelacion dje debe aqui ta un parti dje programa Canades pa yuda e nacion aqui cu ta azota pa hamber.

Boluntarionan Sovietico lo bai Vietnam del Norte

MOSCU -- UPI -- Un alto oficial sovietico a declara awe cu miliares di soldanan y marinonan dje pais ei a ofrece nan mes como boluntario pa bai bringa na Vietnam.

Hefe di administracion politica di ehercito y di marina, general Alexei Yepishev a bisa den e congreso 23 di partido comunista sovietico cu unidadnan militar completo a bin ofrece nan mes como boluntario pa actua den frentenan di lucha dje nacion Asiatica.

Den e solemnidad na unda e anuncio aqui a ser pronuncia, el a ser interpreta simplemente como un expresion di respaldo na Hanoi mas tantu cu como un amenaza directa di intervencion.

Hefe di partido comunista Sovietico Leonid I. Brezhnev, a haci un igual alusion similar anja pasa, pero el a indica cu e boluntarionan lo bai na su debido tiempo poco poco pa Vietnam del Norte.

Pa loque nan sa te awor, Hanoi no a formula un peticion formal den sentido ei.

Yepishev a papia den ultimo dia di debatenan riba e informe di 5 ora di Breshnev, mientras el a duna di conoce Dia Mars pasa respecto situacion politica general na Union Sovietica y esituacion na exterior.

Breshnev a mantene awe e politica modera cu cual el a consolida e control riba e partido comunista Sovietica y el a lanza n'e mes tempu un golpe di propaganda na su rivalnan chino.

Destruccion y morto despues di tornado

TAMPA (Florida) -- Ocho persona morto, 198 heridos, mas di 350 cas destrui y 500 mas seriamente daña tabata e resultado qu e tornado qu a pasa riba e parti central ayera di Florida, azotando dies ciudad, for di e Golfo di Mexico pa Cape Kennedy, a laga atras.

Gobernador di estado Florida, Haydon Burns, despues di inspecciona e dañonan for di den laira y na terra, a declara;" Esaki ta e devastacionnan mas peor qu mi a yega di weta". E total di dañonan material ta ser calcula den no menos di seis millon dollar.

Cincu persona a muri na Lakeland y tres na Tampa. Por lo menos 48 persona a ser hospitaliza.

Cruz Roja y autoridadnan di defensa civil ta calcula e dañonan, unicamente den e barrio Millsborough (Tampa) den tres pa cuater millon dollar y den e region di Lakeland 1.8 millon, sin conta e propio ciudad Lakeland, qu tabata un di esnan mas afecta.

Cosecha di "citrus", e famoso apelsinanan tipo valencia, cualnan tabata casi cla pa cohe, a sufri un sla duru. Na Lakeland un observador a bisa qu"terra a keda di color oraño" pa motibu di e frutanan qu a cai for di e palunan.

Guardia Nacional a mantene vigilancia na Tampa y Lakeland henter anochi, pero polisnan a bisa qu tabatin masha poco caso di intentonan di saqueo.

E cohete atlas-agena qu mester a manda e satelite meteorologico den espacio, por poco a ser daña sin embargo nan a aplaza e experimento pa di cincu biaha consecutivo.

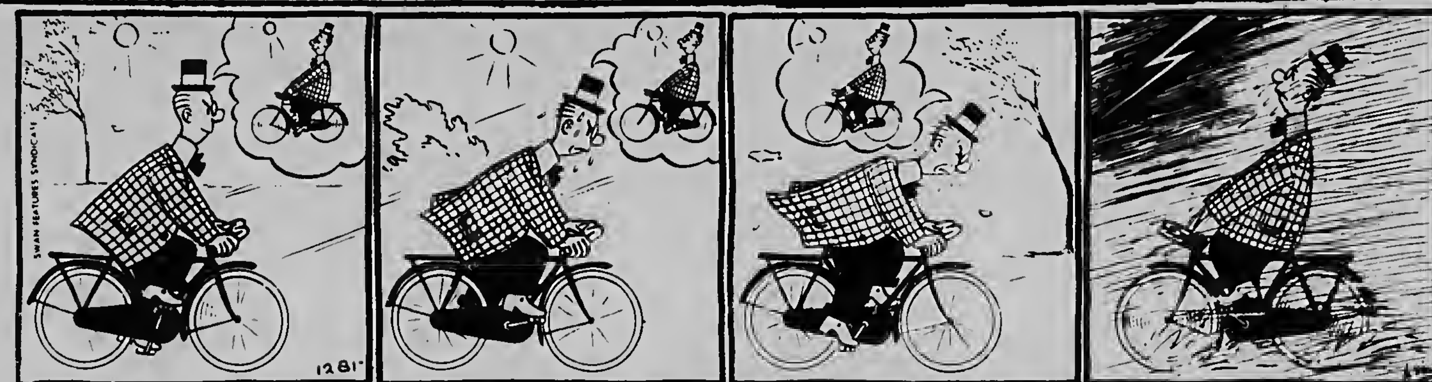
E forsa di bientu a bolter varios convooinan di school na Tampa, Lakeland y Cocoa.

LESA ARUBAANSE COURANT.

CISCO KID



BUCHI ROBES



AMOR PRE - DESTINA

A pasa un siman. Shete dia cu den bida di e cuatro jovennan a reina un intensidad fuera di normal. René a sigui e mesun pasonan cu Jean, juntu cu Maribel, kende promé tabata mustra indiferente y seco, en cambio awor a experimentá un cambio masha grandi. E ta mes tanto of kizas mas enamora, ainda cu Rosita, kende dia pa dia su adoracion pa Jean ta crece. E dia domingo atardi ey Rosita a sali cu su ruman muhe casá, juntu cu su swa y su ruman homber chikito. El a pidi Jean pa bay na e mesun lugar, pa asina nan por ta juntu. Y René a invita Maribel pa dal un keiro. "Nos ta jega te na Tossa", e ta bisa entusiasmá. Maribel ta sintá bandi dje, dichosa pero alavez poco spantá. Esaki ta promé biaha cu e ta sali so, cu un mucha homber den un auto y asina leeuw di su cas. Pesey mes e ta sintié asina. René ta miré di bandá. "Mi ta bay corre mas poco poco", e ta bisa, bahando velocidad. "Mi kier sa cu bo tin miedo". "No cu mi tin miedo di velocidad, pero mi ta pensa riba esnan na mi cas. Nan lo rabia hopi si mester pasami algo. Ademas mi wela te kere cu mi a sali cu Rosita..... Ta pa promé biaha cu mi ta sali asina, y pesey mi ta sintimi spantá". "Esey ta mas motibo ainda pa mi corre moderá, mi no kier pa bo ta nervioso, pasobra nada no ta bay pasa". Ora cu nan a jega Tossa, nan ta baha y ta drenta bebe un refresco den un bar moderno. "Bo ta sintibo mas trankil?" Rene ta puntre carinjoso. "Si awor mi no tin miedo mas. René.... ta berdad cu boso ta bay lihé?" e ta puntra mirando René duro den su cara. "Bay? Ta ken a bisabo esey?" "Mi kier sa cu Jean a bisa Rosita, cu esaki ta e delaster siman cu bo ta akinan". "En realidad ta asina, pero nos lo percura pa keda mas tempo. Mi sa cu e ta hopi interesá, y tambe cu e ta prefera di keda". "Y abo?" "Pakiko bo ta puntra? Bo sa masha bon, cu si mi keda ta pa bo. Si mi querida Maribel, mi a namorá di bo, y mas hopi mi keda serca bo, mas felis mi ta sintimi". "Bo ta bisa esey di curazon?" "Bo ta duda anto?" "Mi no sa. Pero mi ta asina joven! Mi tata ta bisa, cu mi no por comprende ainda, mi no sa ainda kiko ta berdad of mentira". "Pero...... bo tin confianza den mi of no?" Casi angustiosa Maribel ta drey miré. "No, mi ta kere solamente..... tin mas...." "Kiko? Bo no kier bisami?" "Mi tin miedo, René, hopi miedo. Pasobra mi ta sinti cu mi ta stimabo, y hasta anochi mi ta sonja cu bo, y como Rosita a bisami cu pronto boso ta bay, casi mi no por a drumi ayera nochi. Mi tabata sinti manera tin un cos pisá riba mi pecho, cu no ta lagami hala rosea bon". René ta scuché cu atencion. "Bo no mester tin miedo di nada", e ta bisa, mientras e ta coy Maribel su man tene, y primié duro. "Nos ta keda henter e luna aki ainda". Maribel ta drey mire casi cu gratitud den su wowonan, y ta sonrei dichoso. "Ban bek awor. Mi ta corre poco poco, pasobra toch ta trempan ainda". Bandi Playa de Aro e ta stop e auto. "Mi ta bay sende un sigaria, y alaves descansá mi mannan un poco". "Aki banda ta bunita", Maribel ta exclamá, mustrando e belleza natural cu ta rondoná e lugar ey. "Tur cos ta bunita akinan. Pero abo.... ta mas bunita ainda". Maribel ta bira su cara rapido otro banda. René ta paga e sigaria cu el a cab'i sende, y ta cohé braza. "Bo ta un encanto, bo tin algo den bo modo di haci, cu ta fascinami. Bo no kier mirami?" Maribel ta hiza su wowonan te ora cu nan bista topa. René ta keda miré. René ta cohé braza mas fuerte y ta murmurá den su orea: "Si, mi ta keda, y despues ..... ló mi bolbe..." "Ta berdad René? Si bo bay di akinan, bo no ta lubidami?" "No, mi ta sigurabo cu mi no por lubidabo". "Lo ta maravilloso si ta berdad", e ta bisa yen di ilusion. Rene a jega di sunché caba, pero e declaracion cu el a cabadi confesá ta loke Maribel tabata spera cu ansiedad y pa promé biaha den su bida e ta sinti manera cu e tin hala, cu ta poné bula den un mundo stranjo, unda ta existi solamente e, Rene y nan dorado amor. René ta start e auto y nan ta sigui caminda pa cas. E ta cuminza puntré cosnan di su cas y su famia. "Bo ta kere cu mi por skirbibo na cas?" e ta puntra. "Si, pasobra mi tin un correspondencia cu dos amiga Frances y un Ingles, especialmente pa mi practica un poco. Y si acaso nan mester bisa algo na cas, mi no ta nenga, y mi ta bisa nan berdad, pasobra dia cu bo bolbe bek, nan lo haya sa toch, y pakiko mi mester sconde awor?" "Mi ta preferá pa bo tené secreto, te ora cu mi bolbe". "Okay, lo mi hacié Rene", e ta priminti. Varios biaha René a para e auto un rato, pa duné un sunchi. "Mi ta stimabo", e ta bisa. "Y ami.... mi tambe ta stimabo mi ta kere. Pero con mi ta haya sa, cu loke mi ta sinti ta amor?" "Kizas aki algun anja bo por bisami", René ta bisa na chanza. Algun anja? Pakiko?" "Pasobra mi ta kere cu te aki algun anja lo mi bolbe pa nos casa". "Casa, bo di?" E palabra ey a zona mescos cu un cantica suave den su mente juvenil.

XXXXXX

"Hola Rosita. Con a bay cu e excursion?" Nan a topa na plaza. Rosita tabata spera su ruman homber cab'i bende y Maribel a haci un afspraak cu René. El a cab'i sali di les, unda e ta tuma idioma Inglés. "Mi a pasa bon. Y con a bay abo cu boso keiromento?" "Estupendo! Tabata manera un sonjo..... El a bisami cu e lo skirbimi, y cu e lo bin mirami y aki dos anja...."

E ta keda keto di repente. El a pensa cu ta mihor si e no conta e secreto intimo entre e cu Rene. Pero Rosita ta sonrei. "Ya mi sa caba kiko bo kier a bisa, mucha bobo. Dentro di dos anja boso ta casa, no ta berdad? René si por hacié, pero Jean no, e tin cu spaar hopi promé. Pesey mes nos tin cu warda mas hopi ainda. Ami no ta worry mucho, pasobra mi ta joven ainda". "Y con a bay ayera? Bo swa a miré?" "Si, y el a papia cu né tambe. Y Jean no a sconde tampoco, el a bisé cu e ta sinti un aprecio profundo pa mi, y cu e tin deseo di cultiva mi afecto.

E ta sigui















PEPITA









SUWA -- UPI -- Un barcu hapones di piscado cu ta nabega den awanan di riu Fuji Maru ta hanje ainda pega den e coralnan dilanti dje isla di Nakulao, apesar dje tres esfuerzonan cu a ser haci pa e salba.

E barcu aqui tabata den ruta di Lavuka (e antigua capital di Las Fiji). Dia Domingu pasa, ora cu el a hanje pega den e coralnan. Nan ta bisa cu tur miembro di su tripulacion ta na seguridad.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off